

ΕΚΘΕΣΗ

για τους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά για το οικονομικό έτος 2003 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Γραφείου

(2004/C 324/15)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	1	107
ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	2-5	107
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	6-10	107
Πίνακες 1 έως 4		108
Απαντήσεις του Γραφείου		112

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (εφεξής το Γραφείο) ιδρύθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το Γραφείο έχει ως αποστολή την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τα εμπορικά σήματα, τα σχέδια και τα υποδείγματα, που παρέχει στις επιχειρήσεις ενιαία προστασία σε όλη την επικράτεια της Ένωσης. Στον πίνακα 1 παρουσιάζονται συνοπτικά οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Γραφείου, βάσει πληροφοριών που διαβίβασε το ίδιο.

ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

2. Η παρούσα γνώμη απευθύνεται στην επιτροπή προϋπολογισμού του Γραφείου σύμφωνα με το άρθρο 137, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94.

3. Το Συνέδριο εξέτασε τους ετήσιους λογαριασμούς του Γραφείου για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003. Σύμφωνα με το άρθρο 119, παράγραφος 2, στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94, ο προϋπολογισμός του Γραφείου εκτελέστηκε υπό την ευθύνη του προέδρου του. Στο πλαίσιο αυτής της αρμοδιότητας εμπίπτει η κατάρτιση και η υποβολή των λογαριασμών ⁽²⁾, σύμφωνα με τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις που προβλέπει το άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94. Δυνάμει του άρθρου 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ελεγκτικό Συνέδριο υποχρεούται να προβαίνει στην εξέταση αυτών των λογαριασμών.

4. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά αποτελούν προσαρμογή των γενικών παραδεκτών διεθνών ελεγκτικών προτύπων, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τον ειδικό χαρακτήρα του κοινοτικού πλαισίου. Το Συνέδριο εξέτασε τα λογιστικά έγγραφα και εφάρμοσε τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίθηκαν αναγκαίες στο πλαίσιο αυτό.

5. Κατ' αυτό τον τρόπο, το Συνέδριο αποκόμισε την εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές. Το περιεχόμενο των παρατηρήσεων που ακολουθούν δεν θέτει υπό

αμφισβήτηση την ελεγκτική γνώμη που διατύπωσε το Συνέδριο στην έκθεση αυτή.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

6. Η εκτέλεση των πιστώσεων του οικονομικού έτους 2003 καθώς και των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος παρουσιάζεται στον πίνακα 2. Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός του Γραφείου για το οικονομικό έτος 2003 παρουσιάζονται συνοπτικά στους πίνακες 3 και 4.

7. Το σύνολο των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν ανέρχεται σε 18,3 εκατομμύρια ευρώ. Πρέπει να αξιολογείται με μεγαλύτερη αυστηρότητα η ανάγκη πραγματοποίησης των μεταφορών. Οι δειγματοληπτικοί έλεγχοι που πραγματοποιήθηκαν σε δείγμα που αντιστοιχούσε στο 35 % αυτού του ποσού καταδεικνύουν ότι πραγματοποιήθηκαν μη αιτιολογημένες μεταφορές ύψους 586 000 ευρώ, δηλαδή 350 000 ευρώ για ερευνητικές εκθέσεις 236 000 ευρώ για ενέργειες επαγγελματικής κατάρτισης.

8. Σημαντικό μέρος των μεταφορών αντιστοιχεί σε προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων, των οποίων το μη χρησιμοποιηθέν υπόλοιπο στο τέλος του έτους μεταφέρεται στο ακέραιο, ακόμη και αν το σύνολο ή ένα μέρος αυτού του υπολοίπου δεν αντιστοιχεί σε υποχρεώσεις που είχαν αναληφθεί κανονικά. Η κατάσταση του είδους αυτού είναι αντικανονική.

9. Τόσο οι άδειες όσο και το λογιστικό πληροφορικής δεν αναφέρονται στα πάγια στοιχεία ενεργητικού, γεγονός που αντιβαίνει στον κανονισμό σχετικά με την απογραφή ⁽³⁾. Η αξία τους στις 31 Δεκεμβρίου 2003 υπολογίζεται σε ποσό που θα μπορούσε να φθάσει τα 700 000 ευρώ.

10. Παρά τις προγενέστερες παρατηρήσεις του Συνεδρίου ⁽⁴⁾, το Γραφείο δεν επανεξέτασε το σύστημα απογραφής του: ο καθορισμός των αρμοδιοτήτων εξακολουθεί να είναι πλημμελής και η κατάρτιση του προσωπικού να είναι ανεπαρκής. Υπό τις περιστάσεις αυτές, είναι δύσκολο να εξασφαλιστεί η ορθή τήρηση της απογραφής. Κατ' αυτό τον τρόπο, είδη πληροφορικής και έπιπλα αξίας 500 000 ευρώ περίπου που είχαν εγγραφεί στη λογιστική, δεν μπόρεσαν να εντοπιστούν κατά τη φυσική απογραφή.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 29ης και 30ής Σεπτεμβρίου 2004.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 14.1.1994.

⁽²⁾ Κατ' εφαρμογή του άρθρου 137, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, οι λογαριασμοί για το σύνολο των εσόδων και των εξόδων του Γραφείου για το οικονομικό έτος 2003 καταρτίστηκαν στις 28 Φεβρουαρίου 2004 και στη συνέχεια διαβιβάστηκαν στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στο οποίο περιήλθαν στις 24 Σεπτεμβρίου 2004. Στους πίνακες που επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση παρουσιάζονται συνοπτικά οι εν λόγω λογαριασμοί.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 75).

⁽⁴⁾ Σημείο 13 της έκθεσης για το οικονομικό έτος 2002 (ΕΕ C 319 της 30.12.2003, σ. 84).

Πίνακας 1
Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (Δλικάντε)

Τομείς κοινοτικών αρμοδιοτήτων βάσει της συνθήκης	Αρμοδιότητες του Γραφείου [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου]	Διακρίβρωση	Μέσα που τέθηκαν στη διάθεση του Γραφείου (δεδομένα για το 2002)	Προϊόντα και υπηρεσίες που παρασφύθηκαν κατά το οικονομικό έτος 2003
<p>Ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων</p> <p>Οι απαιτήσεις ή οι περιορισμοί που δικαιολογούνται από λόγους προστασίας της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας δεν δύνανται να αποτελούν ούτε μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. (Αποσπάσματα του άρθρου 30 της συνθήκης)</p> <p>Οι περιορισμοί της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στο εσωτερικό της Κοινότητας απαγορεύονται όσον αφορά τους υπηκόους των κρατών μελών που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος της Κοινότητας άλλο από εκείνο του αποδέκτου της παροχής. (Αποσπάσματα του άρθρου 49 της συνθήκης)</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τα εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα, που παφεί επιχειρήσεις το δικαίωμα ενιαίας προστασίας στο σύνολο του εδάφους της Ένωσης.</p>	<p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Παραλαβή και κατάθεση των αιτήσεων καταχώρισης — Εξέταση των όρων κατάθεσης και συμφωνία με την κοινοτική νομοθεσία — Έρευνα στις αρμόδιες για τη βιομηχανική ιδιοκτησία υπηρεσίες των κρατών μελών σχετικά με την ύπαρξη προγενέστερων εθνικών σημάτων — Δημοσίευση των αιτήσεων — Εξέταση (ενδεχόμενη) αντίθεσης τρίτων — Καταχώριση ή απόρριψη της αίτησης — Εξέταση αιτήσεων έκπτωσης ή ακυρότητας — Επεξεργασία προσφυγών κατά των αποφάσεων 	<p>Στήματα</p> <p>Αριθμός αιτήσεων: 57 637</p> <p>Αριθμός καταχωρίσεων: 34 290</p> <p>Αριθμός των ανακοπών που ασκήθηκαν από τις οποίες 9 396 τακτοποιήθηκαν</p> <p>Προσφυγές ενόπλιον του τμήματος προσφυγών: 719</p> <p>Μέση διάρκεια επεξεργασίας μιας καταχώρισης (εκτός ανακοπής και προσφυγής):</p> <ul style="list-style-type: none"> — μέχρι το στάδιο της δημοσίευσης: 12 μήνες — μετά τη δημοσίευση μέχρι το στάδιο της καταχώρισης: 6 μήνες <p>Στήματα και σχέδια</p> <p>Ληφθέντα σχέδια: 37 084</p> <p>Καταχωριθέντα σχέδια: 24 801</p>	
<p>Οριστικός προϋπολογισμός</p> <p>157 εκατομμύρια ευρώ (155 εκατομμύρια ευρώ) εκ των οποίων κοινοτική επιχορήγηση: 0 % (0 %)</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2003</p> <p>675 (675) θέσεις προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού,</p> <p>εκ των οποίων είναι κατεληγμένες: 650 (633)</p> <p>συν 31 (*) άλλες θέσεις (συμβάσεις επικουρικών υπαλλήλων, αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες, τοπικοί υπάλληλοι, προσωρινά απασχολούμενο προσωπικό)</p> <p>Σύνολο προσωπικού: 681 (*)</p> <p>εκ των οποίων ασκούν καθήκοντα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — λειτουργικά: 423 (*) — διοικητικά: 245 (*) — μεκτά: 13 (*) <p>(*): μη διαθέσιμα στοιχεία για το 2002</p>	<p>1. Διοικητικό συμβούλιο</p> <p>Σύνθεση</p> <ul style="list-style-type: none"> — ένας εκπρόσωπος ανά κράτος μέλος — ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συμβουλεύει τον Πρόεδρο για τα θέματα που εμπιπτουν στην αρμοδιότητα του Γραφείου — Καταρτίζει τους καταλόγους των υποψηφίων (άρθρο 120 — πρόεδρος, αντιπρόεδροι, πρόεδροι και μέλη του τμήματος προσφυγών) <p>2. Πρόεδρος του Γραφείου</p> <p>Διορίζεται από το Συμβούλιο, από κατάλογο τριών υποψηφίων κατ' ανώτατο όριο, τον οποίο καταρτίζει το διοικητικό συμβούλιο</p> <p>3. Επιτροπή προϋπολογισμού</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Ένας εκπρόσωπος από κάθε κράτος μέλος και ένας εκπρόσωπος της Επιτροπής καθώς και οι αναπληρωτές τους</p> <p>Καθήκοντα</p> <p>Εγκρίνει τον προϋπολογισμό, το δημοσιονομικό κανονισμό, χορηγεί απαλλαγή στον Πρόεδρο, ορίζει την τιμή των εκδόσεων έρευνας.</p> <p>4. Αποφάσεις στο πλαίσιο των διαδικασιών</p> <p>Λαμβάνονται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> α) τους εξεταστές β) τα τμήματα ανακοπών γ) το τμήμα διαχείρισης των σημάτων και νομικών θεμάτων δ) τα τμήματα ακύρωσης ε) τα τμήματα προσφυγών <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο</p> <p>6. Αρμόδια για τη χορήγηση απαλλαγής αρχή</p> <p>Επιτροπή προϋπολογισμού του Γραφείου</p>			

Πηγή: Πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από το Γραφείο.

Πίνακας 2
Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά — Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003

Προέλευση των εσόδων	Εσοδα		Δαπάνες										Διαθέσιμες πιστώσεις (προϋπολογισμός 2003 και οικονομικό έτος 2002)				
	Εσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Κατανομή των δαπανών					Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος				
			Εγγεγραμμένες	αναλη-φθείσες	καταβλη-θείσες	μεταφερ-θείσες	ακυρω-θείσες	εγγε-γραμ-μένες	αναλη-φθείσες	καταβλη-θείσες	μεταφερ-θείσες	ακυρω-θείσες	αναλή-φθι-μες υποχρέω-σεων που απομέ-νουν προς εκκα-θήριση	καταβλη-θείσες	ακυρω-θείσες	πιστώσεις	αναλη-φθείσες
Τέλη	101,4	105,6	Τίτλος I Προσωπικό	52,4	48,6	47,4	1,2	3,8	0,9	0,7	0,2	53,3	49,5	48,1	1,2	4,0	
Λοιπά έσοδα	4,3	4,9	Τίτλος II Λειτουργία	26,1	24,3	16,4	7,9	1,8	9,7	9,3	0,4	35,8	34,0	25,7	7,9	2,2	
Αποτελεσμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	51,7	55,4	Τίτλος III Επιχειρησιακές δραστηριότητες	27,2	23,4	14,1	9,3	3,8	8,7	7,8	0,9	35,9	32,1	21,9	9,3	4,7	
Σύνολο	157,4	165,9	Τίτλος X Αποθεματικό	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	
			Σύνολο	157,4	96,3	77,9	18,4	61,1	19,3	17,8	1,5	176,7	115,6	95,7	18,4	62,6	

Σημ.: Τα συνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Γραφείου — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει το Γραφείο στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 3

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά — Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(1 000 ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Ίδια έσοδα	107 056	97 329
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	3 460	3 141
Σύνολο των εσόδων (α)	110 516	100 470
Δαπάνες του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	47 416	46 106
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 168	934
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	16 366	15 095
Μεταφερθείσες πιστώσεις	7 891	9 718
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	14 137	16 431
Μεταφερθείσες πιστώσεις	9 262	8 651
Σύνολο των δαπανών (β)	96 240	96 934
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α – β)	14 276	3 536
Λοιπές δαπάνες/προβλέψεις του έτους		
Πρόβλεψη για διαδικαστικές δαπάνες	1 094	- 1 363
Υποσύνολο	1 094	- 1 363
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	55 368	51 349
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	1 506	1 817
Πιστώσεις προς επαναχρησιμοποίηση από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	115	11
Πρόβλεψη για διαδικαστικές δαπάνες των προηγούμενων οικονομικών ετών	0	0
Συναλλαγματικές διαφορές και έκτακτα έσοδα	- 6	17
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	72 353	55 368

Σημ.: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Γραφείου — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει το Γραφείο στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 4

Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά — Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2003 και της 31ης Δεκεμβρίου 2002

(1 000 ευρώ)

Ενεργητικό	2003	2002	Παθητικό	2003	2002
Ακίνητοποιήσεις			Πάγια κεφάλαια		
Ακίνητα	26 747	26 286	Ίδια κεφάλαια	27 921	28 065
Εγκαταστάσεις και έπιπλα	3 828	3 783	Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	72 353	55 368
Εξοπλισμός μεταφορών	115	111	Υποσύνολο	100 274	83 433
Υλικό πληροφορικής	11 241	9 636	Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Ασώματες ακίνητοποιήσεις	24	24	Μακροπρόθεσμοι πιστωτές	24	23
Αποσβέσεις	- 14 035	- 11 775	Υποσύνολο	24	23
Υποσύνολο	27 920	28 065	Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις		
Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις			Πιστώσεις μεταφερθείσες αυτοδικαίως	18 322	19 303
Προμηθευτές και αποστολές	200	167	Προκαταβολές πελατών	29 395	22 289
Λοιποί οφειλέτες	107	89	Ποσό που απομένει προς είσπραξη	51	14
Υποσύνολο	307	256	Διάφοροι πιστωτές	757	664
Ρευστά διαθέσιμα			Πρόβλεψη για διαδικαστικές δαπάνες	13 644	14 738
Τράπεζες	134 239	112 256	Υποσύνολο	62 169	57 008
Ταμείο	1	2	Μεταβατικοί λογαριασμοί		
Υποσύνολο	134 240	112 258	Έσοδα προς επαναχρησιμοποίηση	0	115
			Υποσύνολο	0	115
Σύνολο	162 467	140 579	Σύνολο	162 467	140 579

Σημ.: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Γραφείου — Στον παρόντα πίνακα συγκεκριαλιώνονται τα στοιχεία που παρείχε το Γραφείο στις οικονομικές καταστάσεις του.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

7. Όσον αφορά τις ερευνητικές εκθέσεις, η βελτίωση της ηλεκτρονικής εφαρμογής που χρησιμοποιείται για τη διαχείρισή τους, η κατάργηση από 1ης Ιανουαρίου 2004 της ετήσιας προσαρμογής, καθώς και ο καθορισμός συγκεκριμένων αναλήψεων υποχρεώσεων για κάθε ένα από τα εθνικά γραφεία θα συμβάλλει στην καλύτερη αξιολόγηση των προς μεταφορά πιστώσεων. Όσον αφορά την κατάρτιση, από τις αρχές του 2004, οι ανάγκες ανάληψης υποχρεώσεων θα αποτελέσουν το αντικείμενο δύο αναλύσεων: μίας τον Αύγουστο και ακόμη μίας τον Δεκέμβριο. Εφεξής, θα πραγματοποιούνται αποδεδειγμένες ανάλογα με την εκτέλεση των ενεργειών.

8. Το Γραφείο λαμβάνει υπόψη του τη συγκεκριμένη παρατήρηση και θα λάβει μέτρα με σκοπό να μειώσει τις μεταφερόμενες πιστώσεις που αντιστοιχούν σε προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων.

9. Το Γραφείο θα αναλύσει όλες τις σχετικές συμβάσεις προκειμένου να καθορίσει το ακριβές ποσό που πρέπει να εγγραφεί στις ασώματες ακινητοποιήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής.

10. Από το 2003, το Γραφείο έχει λάβει μέτρα για τη βελτίωση της τήρησης της απογραφής, κυρίως τη συγκέντρωση της απογραφής σε μία μόνο υπηρεσία, την ευθυγράμμιση της ονοματολογίας με αυτήν της Επιτροπής, την αναθεώρηση της σήμανσης και την αποταξινόμηση των αγαθών. Όσον αφορά τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων και την κατάρτιση, το Γραφείο επανεξετάζει επί του παρόντος τον κανονισμό απογραφής και τις υποκείμενες διαδικασίες και καταρτίζει γραπτές οδηγίες για την πραγματοποίηση φυσικών ελέγχων.